Third International Olympiad in Theoretical, Mathematical and Applied Linguistics

The Netherlands, Leiden, 8-12 August 2005

Team Contest

Listen to 22 sentences spoken in Figuig¹. Every sentence is recorded twice. myitute ## 14 18 1980

Marithin 教教教·蒙豫

Marithus 教育教·養 學

Militate Market 18 180

Patitute was ** 13 185

Agithte At 18 18

impitute the the second

Marithus 教育 养 · 養 序》

Maritule Mark 18 18 Here are the English translations for the first 20 sentences:

- My friend prepared the couscous.
- 2. I prepared the couscous.

Maithte star 3

Maritate Mark 18 182

Marithus Market & PR

Militituto Afrika Ak 18 182

Melitute And At '8

stitute An At

- 3. He will prepare the couscous.
- Where did my friend prepare the couscous? 4.
- 5. Where will he prepare the couscous?
- 6. Where shall I hide the dish?
- 7. I will prepare him/it.
- 8. He will hide you (fem.).
- 9. Where did he hide you (fem.)?
- Where will he let you (fem.) in? 10.
- He let him in. 11.
- 12. He prepared him/it.
- 13. [%] He will let him out.
- 14. Where did he let him in?
- 15. Where will he hide him?
- 16. He let his friend in.
- He broke him/it. 17.
- 18. I hid you (fem.).
- 19. I broke him/it.
- I let (past) him out.

Maritule Mark & PR **Assignment 1.** Develop an orthography for the Figuig language.

Assignment 2. Write down sentences 1 to 22 in your orthography.

Assignment 3. Translate sentences 21 and 22 into English.

Assignment 4. Translate into Figuig and write down in your orthography:

- Where shall I let his friend in? 23.
- Where shall I let you (fem.) out? 24.
- 25. My friend broke the dish.
- He hid him/it. 26.
- 27. I prepared him/it.
- 28. His friend will hide the couscous.

Activitie *** ** ** Explain your solution.

Note. Couscous is the national Moroccan dish made of semolina.

Good luck!

Project authors: Maarten Kossmann, Alexander M. Lubotsky.

¹ Figuig is one of the Northern Berber languages. It is spoken by about 15 000 people in the Figuig oasis in Eastern Morocco.